EIBARKO UDALA

ERREBAL AZOKAN PRODUKTU FRESKOAK ETA SASOIKOAK SALTZEKO POSTU DESMUNTAGARRIAK ERABILTZEKO BAIMENA BERRITZEA (2023-2024)

Eibarko Errebal Plazako udal-azokak 18 postu edo saltoki desmuntagarri ditu produktu freskoak eta sasoikoak saltzeko. Postu horiek guztiak Errebal Plazia eraikinaren barruan daude.

Alkatetzaren 2022ko martxoaren 25eko ebazpenaren bidez, baserritarren 13 postu Rialtotik Errebaleko merkatura aldatu ziren 2022ko apirilaren 1ean.

Era berean, Eibarko Udalak lizitazio publikoaren deialdia egin zuen, Errebal azokan produktu freskoak eta sasoikoak saltzeko 5 postu edo saltoki herri-erabilerarako baimenaren araubidean adjudikatzeko. Eskatzaileak bi izan ziren, beraz, postuak zuzenean adjudikatu ziren 2023ko apirilaren 1era arte, lizitazioaren agirian ezarritako baldintzak betetzen zituztelako.

Eibarko Errebal udal-azoka edo merkatu plaza arautzen duen Ordenantzan jasotzen den bezala (2022ko maiatzaren 9ko GAO, 86. zk.), Udalaren baimena behar da Errebal Plazia eraikinean saltoki desmuntagarrietan egiten den produktu freskoen eta sasoiko produktuen salmentarako, baimen horrek gehienez ere urtebeteko indarraldia izango du, eta 4 urtera arte luzatu ahal izango da.

Gaur egun dauden postuen baimenen indarraldia 2023ko apirilaren 1ean amaitu zen; beraz, baimenak urte beterako berritu behar dira, 2024ko apirilaren 1a arte.

RENOVACIÓN DE LA AUTORIZACIÓN DE USO DE PUESTOS DESMONTABLES PARA LA VENTA DE PRODUCTOS FRESCOS Y DE TEMPORADA EN EL MERCADO ERREBAL (2023-2024)

El mercado municipal Errebal de Eibar, cuenta con 18 puestos desmontables para la venta de productos frescos y de temporada ubicados en el edificio Errebal Plazia.

Por Resolución de Alcaldía de fecha 25 de marzo de 2022, 13 puestos de baserritarras fueron trasladados de Rialto al Mercado Errebal el 1 de abril de 2022.

Así mismo, el Ayuntamiento de Eibar convocó licitación pública para la adjudicación en régimen de autorización demanial del uso y disfrute de 5 puestos para la venta de productos frescos y de temporada en el Mercado Errebal. El número de solicitantes fue de dos, por lo que se adjudicaron los puestos directamente hasta el 1 de abril de 2023, al cumplir ambos los requisitos establecidos en el pliego de la licitación.

Tal y como se recoge en la Ordenanza reguladora del mercado municipal Errebal de Eibar, publicada en el BOG nº 86, de 9 de mayo de 2022 la venta de productos frescos y de temporada en puestos desmontables del edificio Errebal Plazia está sujeta a autorización municipal, con una vigencia máxima anual, prorrogable hasta 4 años.

La vigencia de las autorizaciones de los puestos actuales finalizó el 1 de abril de 2023, por lo que procede su renovación anual, hasta el 1 de abril de 2024.

Postuen ezaugarriak Errebaleko udal-azoka edo merkatuaren Barne Erregelamenduko 6.5 artikuluan ezarritakoak dira. Errebaleko udal-azokaren edo merkatuaren kudeaketa Eibarko Udaleko Zerbitzu Sailari dagokio.

Las características de los puestos son las que se establecen en el artículo 6.5 del Reglamento interno del mercado municipal de Erreba l. La gestión del mercado municipal de Errebal corresponde al departamento de Servicios del Ayuntamiento de Eibar.

ESKAERA EPEA:

Postu desmuntagarriak erabiltzeko baimena berritzeko eskaerak egiteko epea 2023ko urriaren 10etik 24ra bitartekoa izango da (biak barne).

PLAZO DE SOLICITUD:

El plazo para realizar las solicitudes de renovación de la autorización de uso de los puestos desmontables será del 10 al 24 de octubre de 2023 (ambos inclusive).

ESKABIDEAK AURKEZTEKO LEKUAK:

Pertsona juridikoak eta ordezkaritzan diharduten pertsonak:

- **Elektronikoki,** udal-webgunearen bidez. https://www.eibar.eus/eu/tramiteak/tramiteak-zerbitzuak/zerbitzuak/baimena-berritu-postu-desmuntagarriak-errebal-2023-2024
  Izapidea elektronikoki egiteko beharrezkoa da ziurtagiri digital bat izatea (B@K-Q, NAN elektronikoa, IZENPE txartela, eta abar).

Pertsona fisikoak eta ordezkaritzan diharduten pertsonak:

- **Elektronikoki,** udal-webgunearen bidez. https://www.eibar.eus/eu/tramiteak/tramiteak-zerbitzuak/zerbitzuak/baimena-berritu-postu-desmuntagarriak-errebal-2023-2024
  Izapidea elektronikoki egiteko beharrezkoa da ziurtagiri digital bat izatea (B@K-Q, NAN elektronikoa, IZENPE txartela, eta abar).

LUGARES DE PRESENTACIÓN DE LAS SOLICITUDES:

Personas jurídicas y personas que actúen en su representación:

- **Electrónicamente,** a través de la página web municipal, https://www.eibar.eus/es/tramites/tramites-servicios/servicios/renovacion-autorizacion-puestos-desmontables-errebal-2023-2024/
  Para realizar el trámite electrónicamente es necesario disponer de un certificado digital (B@K-Q, DNI electrónico, tarjeta de IZENPE, etc.).

Personas físicas y personas que actúen en su representación:

- **Electrónicamente,** a través de la página web municipal, https://www.eibar.eus/es/tramites/tramites-servicios/servicios/renovacion-autorizacion-puestos-desmontables-errebal-2023-2024/
  Para realizar el trámite electrónicamente es necesario disponer de un certificado digital (B@K-Q, DNI electrónico, tarjeta de IZENPE, etc.).

- **Aurrez aurre** PEGORAn, Herritarren Zerbitzurako Bulegoa, (Udaletxea, beheko solairua, Untzaga plaza 1).

  Ordutegia:
  - Astelehenetik asteazkenera: Ordutegia: 8:30-14:00 eta 15:00-19:00.
  - Ostegunetan eta ostiraletan: 8:30-14:30.

  Itxaron beharrik ez izateko, hitzordua eska daiteke PEGORAn. Hitzordua nola eskatu:
  - Udalaren webgunearen bidez: https://hitzorduak.eibar.eus/pegora/eu
  - Telefonoz: 943 70 84 00 / 010.

Ez dira onartuko postaz bidalitako eskaerak.

AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK:

Errebal Plazan postu desmuntagarriak erabiltzeko baimena berritzeko eskaera elektronikoki edo aurrez aurre beteko dute PEGORAko langileek. Postuaren baimena berriztatzeko eskaera, postuari dagokion baimenaren titulartasuna duen pertsonaren (fisikoa, juridikoa, gastu-komunitatea, ondasun-komunitatea…) izenean egin behar da.

Eskaeran nahitaez zehaztu beharko da asteko zein egunetan joango den plazara (gutxienez 3) eta, hala badagokio, postua edo saltokia erabiltzeko baimena emango zaien pertsonen zerrenda (titularraren senideak eta/edo behar bezala baimendutako langileak, Eibarko Errebal udal-azoka arautzen duen Ordenantzaren 44, 45 eta 46. artikuluetan aurreikusitako moduan).

- **Presencialmente** en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía (planta baja del Ayuntamiento, Untzaga plaza 1).

  Horario:
  - Lunes a miércoles: 8:30 a 14:00 y de 15:00 a 19:00.
  - Jueves y viernes: 8:30 a 14:30.

  Para evitar posibles esperas, se puede solicitar cita en PEGORA. Cómo solicitar cita previa:
  - A través de la página web municipal: https://hitzorduak.eibar.eus/pegora/es
  - Por teléfono: 943 70 84 00 / 010.

No se admitirán las solicitudes enviadas por correo postal.

DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR:

La solicitud de renovación de autorización de uso de puestos desmontables en Errebal Plazia se cumplimentará electrónicamente o de forma presencial por el personal de PEGORA. La solicitud de renovación de la autorización se debe realizar a nombre de la persona (física, jurídica, comunidad de gastos, comunidad de bienes…) que ostente la titularidad de la autorización de uso del puesto.

Será obligatorio especificar en la solicitud, los días de la semana en los que se acudirá a la plaza (mínimo 3) y en su caso, la relación de personas a autorizar para el uso del puesto (familiares de la persona titular y/o personas trabajadoras debidamente autorizadas en los términos previstos en los artículos 44, 45 y 46 de la Ordenanza reguladora del mercado municipal Errebal de Eibar).

Hauek dira aurkeztu behar diren dokumentuak:

1. Postua erabiltzeko baimena duen titularraren dokumentazioa:

   - Nortasun juridikoa egiaztatzeko dokumentuak:
     - Pertsona fisikoak: NANa edo baliokidea.
     - Pertsona juridikoak: eskritura edo eraketa-dokumentua, estatutuak edo sorrera-ekitaldiko dokumentua, non beren jarduera erregulatzen duten arauak jasoko diren, behar bezala inskribatuta –hala badagokio– dagokion Erregistro publikoan, betiere pertsona juridikoaren ezaugarrien arabera.
     - Gastu-komunitateek, ondasun-komunitateek…: komunitatearen eraketa-agiria eta IFZ. Komunitateak ez badu IFZrik, komunitatea osatzen duten pertsona guztien NAN edo agiri baliokidea.

   - Legezko ordezkapenaren kasuan, legezko ordezkariaren NANa edo balio bereko agiria eta ordezkaritzaren dokumentazio-egiaztapena. Zuzenbidean baliozkoa den edozein bide erabiliz egiaztatu ahal izango da. Ordezkapena Gipuzkoako Foru Aldundiko legezko ordezkarien erroldan erregistratuta egonez gero, ez da dokumentazio hau aurkeztu beharko.

   - Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela jasotzen duen ziurtagiri frogagarria.
   - Zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen

Esta es la documentación a presentar:

1. Documentación de la persona titular de la autorización de uso del puesto:
   - Documentos acreditativos de la personalidad jurídica:
     - Personas físicas: DNI o equivalente.
     - Personas jurídicas: escritura o documento de constitución, los estatutos o el acto fundacional, en los que consten las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate.
     - Comunidades de gastos, de bienes…: documento de constitución de la comunidad y NIF. Si la comunidad carece de NIF, DNI o documento equivalente de todas las personas que la constituyan.
   - En caso de representación legal, DNI o documento equivalente de el/la representante legal y acreditación documental de la misma. La acreditación podrá hacerse por cualquier medio válido en derecho. No será necesario presentar esta documentación en caso de que la representación esté registrada en el censo de representación legal de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
   - Certificación acreditativa de estar al corriente con la Seguridad Social.

   - Certificación acreditativa emitida por la Hacienda competente de

ziurtagiria, Ogasun eskudunak emana.

- Jarduera ekonomikoen gaineko zergan alta emanda dagoela egiaztatzen duten agiriak.

- Nekazaritza-ustiategiaren txartela.
- Jarduera ekonomikoaren arriskuak estaliko dituen erantzukizun zibileko aseguru bat sinatu dela egiaztatzen duten agiriak.

2. Hala badagokio, postuaren titularrak baimenduta, plazara joango diren pertsonen dokumentazioa:

   - Plazara joango den pertsonaren NANa edo agiri baliokidea.

   - Alta dagokion Gizarte Segurantzako erregimenean.

ORDAINDU BEHARREKO TASA:

Postuen titularrek indarrean dagoen ZERBITZU PUBLIKOAK ESKAINI ETA JARDUERA ADMINISTRATIBOAK BURUTZEAGATIKO TASAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZAREN araberako tasa ordaindu beharko dute.

2023. urterako, tasa hori 45 €-koa da hiruhilekoan postu edo saltoki bakoitzeko.

Postu edo saltoki desmuntagarriak erabiltzeko baimenak berritzeko prozeduran izandako atzerapena dela eta, 2023ko apirila-ekaina eta uztaila-iraila aldien ordainketak azaroan likidatuko dira (90 €). Ordainketa helbideratuta ez duenari, dagokion ordainagiria igorriko zaio.

encontrarse al corriente en sus obligaciones tributarias.

- Documentación acreditativa de estar dado de alta en el Impuesto sobre Actividades Económicas.
- Tarjeta de explotación agraria.

- Documentación acreditativa de la suscripción de un seguro de responsabilidad civil que cubra los riesgos de la actividad económica ejercida.

2. En su caso, documentación de las personas que acudirán a la plaza como autorizadas por el/la titular del puesto:
   - DNI o documento equivalente de la persona que acudirá a la plaza.
   - Alta en el régimen de la Seguridad Social correspondiente.

TASA A ABONAR:

Los/as titulares/as de los puestos deberán abonar la tasa según la ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS Y REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS en vigor.

Para el año 2023, esta tasa es de 45 € al trimestre por puesto.

Con motivo del retraso en el procedimiento de renovacion de las autorizaciones de uso de los puestos desmontables, los pagos de los trimestres abril-junio y julio-septiembre serán liquidados a lo largo del mes de noviembre (90 €). En caso de que no tenga domiciliado el pago, le será girado el recibo correspondiente.

BAIMENA BERRITZEKO IZAPIDEAK EDO TRAMITAZIOA:

Berritze-eskaerak aurkezteko epea amaituta, Eibarko Udaleko Zerbitzu Sailak dokumentazioa begiratuko du eta ezarritako baldintzak betetzen diren ala ez aztertuko du, eta saltoki edo postu desmuntagarrien baimenak berritzeko proposamena egingo du.

Organo eskudunak berritzeak onetsi ondoren, Udalak hartutako ebazpena jakinaraziko dio titularrari.

Baimenak 2024ko apirilaren 1a arte iraungo du, eta gehienez ere beste bi luzapen egin ahal izango zaizkio. Luzapen bakoitzak urtebeteko iraupena izango du.

BETEBEHARRAK:

Errebal Plazako postu edo saltoki desmuntagarriak erabiltzeko baimenen titularrek betebehar hauek dauzkate:

- Plazara, astean hiru aldiz gutxienez, joatea.
- Eskatutako aldiari dagokion tasa ordaintzea.
- Jardueran gerta daitezkeen arriskuak estaltzeko beharrezkoak diren aseguruak kontratatzea.
- Bere mende duen pertsonak Errebaleko azoka edo merkatua arautzen duen Udal Ordenantza eta Barne Erregelamendua bete behar du eta betearazi behar zaio, baita instalazio horiei eragiten dieten xedapen guztiak ere.
- Kexa-/erreklamazio-orrien liburua izatea.
- Produktu bakoitzaren prezioa jendaurrean jartzea.

TRAMITACIÓN DE LA RENOVACIÓN DE LA AUTORIZACIÓN:

Finalizado el plazo de presentación de solicitudes de renovación, el departamento de Servicios del Ayuntamiento de Eibar, analizará la documentación y el cumplimiento de los requisitos establecidos y realizará propuesta de renovación de las autorizaciones de los puestos desmontables.

Tras la aprobación de las renovaciones por el órgano competente, el Ayuntamiento notificará a la persona titular la resolución adoptada.

La autorización tendrá una duración hasta el 1 de abril de 2024, pudiendo prorrogarse hasta un máximo de dos prórrogas más. Cada prórroga tendrá una duración de un año.

OBLIGACIONES A CUMPLIR:

Las personas titulares de las autorizaciones de uso de los puestos desmontables de Errebal Plazia deben cumplir las siguientes obligaciones:

- Acudir al mercado al menos tres días por semana.
- Abonar la tasa aplicable del periodo solicitado.
- Contratar los seguros necesarios para cubrir los riesgos que puedan producirse durante el ejercicio de las actividades.
- Cumplir y hacer cumplir, a toda aquella persona que de ella dependa la Ordenanza Municipal y el Reglamento Interno que regulan el Mercado Errebal, así como cuantas disposiciones afecten a las referidas instalaciones.
- Estar en posesión del libro de hojas de quejas/reclamaciones.
- Exponer al público el precio de cada uno de los productos.

- Poltsa berrerabilgarriak izatea (oihalezkoak edo bioplastikozkoak), kontsumitzaileek erosi ahal izango dituztenak.
- Lanaldia amaitutakoan, saltokia edo postua (mahaia) eta jarduerak sortutako hondakin guztiak garbitu eta horretarako prestatutako edukiontzietan utzi, eraikinaren sarreran.
- Egiten den lanerako uniformetasun edo jantzi egokiak erabiltzea, garbitasun egoera onean.
- Bakarrik produktu freskoak eta sasoikoak salduko dira, eta saltzeko baimena dutenen baserrietan bakarrik ekoiztutakoak izan behar dira, inguruko baserrietako produktuak izan ezik, baldin eta horiek ez badaude plazan; azken kasu horretan, betiere, kontsumitzaileei berariaz jakinarazi behar zaie haien jatorria, ageriko kartel baten bidez.
- Zeharo debekatua geratzen da birsalmenta. Debeku horretatik kanpo geratzen diren produktu bakarrak inguruko baserritako produktuak dira, plazara joaten ez direnenak. Hala ere, kontsumitzaileei beti azaldu behar zaie nongoa den, ondo ikusteko moduan egongo den kartel batean produktua zein baserritakoa den azalduta.
- Udalari hala egitea iruditzen zaionean, plazara edo merkatu plaza doan titularrak, Udalari ustiapenetara bisitak egiteko erraztasunak emango dizkio urteko sasoi guztietan dagoen produkzioa zein den ikusteko.

Betebehar horiek ez betetzeak baimen berririk ez ematea ekar dezake.

Eibar, 2023ko irailaren 28an.

- Contar con bolsas reutilizables (de tela o bioplásticos), que los consumidores podrán adquirir.
- Limpiar su puesto (mesa) al finalizar la jornada laboral, así como todos los residuos generados por la actividad y depositarlos en los contenedores habilitados para tal fin en la entrada del edificio.
- Utilizar uniformidad o vestuario adecuado y exclusivo a las funciones que se desarrollen y en correcto estado de limpieza.
- La venta se limitará a productos frescos y de temporada y deben haber sido producidos exclusivamente en los caseríos de quien ostente la autorización de venta, a excepción de aquellos productos de caseríos del entorno que no tengan presencia en la plaza; pero siempre informando expresamente a las personas consumidoras mediante un cartel visible la procedencia de los mismos.
- Queda prohibida expresamente la reventa, con la excepción de aquellos productos de caseríos del entorno que no tengan presencia en la plaza; pero siempre informando expresamente a las personas consumidoras mediante un cartel visible la procedencia de los mismos.
- Siempre que el Ayuntamiento lo considere oportuno la persona titular que vaya a asistir a la plaza del mercado deberá facilitar al mismo, las visitas a las explotaciones, con el objetivo de comprobar la producción en las diferentes épocas del año.

El incumplimiento de estas obligaciones podrá implicar la no concesión de nueva autorización.

En Eibar, 28 de septiembre de 2023.